

## Bibliographie d'Anne-Marie Alonzo

Katarina Relja

Volume 19, numéro 2 (56), hiver 1994

Anne-Marie Alonzo

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/201095ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/201095ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Université du Québec à Montréal

ISSN

0318-9201 (imprimé)

1705-933X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Relja, K. (1994). Bibliographie d'Anne-Marie Alonzo. *Voix et Images*, 19(2), 318–340. <https://doi.org/10.7202/201095ar>

# Bibliographie d'Anne-Marie Alonzo

Katarina Relja, Université Concordia

## I. OEUVRES

### I.1. Volumes

*Geste* [fiction], Paris, Éditions des femmes, 1979, 147 p.

*Veille* [fiction], Paris, Éditions des femmes, 1982, 98 p.

*Blanc de thé* [livre-objet], Montréal, Les Zéditions élastiques, 1983. D'après une réalisation et une conception graphique d'Azélie Zee Artand.

*Droite et de profil* [fiction], Montréal, Lèvres urbaines, n° 7, 1984, 14 p.

*Une lettre rouge orange et ocre* [texte dramatique], Montréal, Éditions de la Pleine Lune, 1984, 64 p.

*Bleus de mine* [fiction], Saint-Lambert, Éditions du Noroît, 1985, 68 p.

*French Conversation* [livre de textes et d'images en collaboration avec Alain Laframboise], Laval, Éditions Trois, 1986, [n.p.] Tirage limité à 100 exemplaires.

*Nous en reparlerons sans doute* [livre de textes et de photographies en collaboration avec Denise Desautels et Raymonde April], Laval, Éditions Trois, 1986, 65 p.

*Écoute, Sultane* [fiction], Montréal, l'Hexagone, 1987, 136 p.

*Seul le désir* [fiction], Montréal, La Nouvelle Barre du jour, 1987, 64 p. Avec six photographies de Marie-Christine Simard.

*Esmat* [fiction], Montréal, La Nouvelle Barre du jour, 1987, 45 p. Avec une traduction en hiéroglyphes de Nihal Mazloum.

*Le Livre des ruptures* [fiction], Montréal, l'Hexagone, 1988, 121 p.

*L'Immuable* [lettres], Montréal, l'Hexagone, 1990, 150 p.

*La Vitesse du regard* [essai/fiction autour de quatre tableaux de Louise Robert], Laval, Éditions Trois, 1990, 39 p.

*Unked Alive* [poésie/ranga], Laval, Éditions Trois, 1990, 125 p. En collaboration avec Dôre Michelut, Charles Douglas, Lee Maracle, Paul Savoie et Ayanna Black.

*Galia qu'elle nommait amour* [récit], Laval, Éditions Trois, coll. «Topazes», 1992, 109 p.

*Margie Gillis. La danse des marches* [poésie], Montreal, Éditions du Noroît, 1993, 61 p.

## I.2. Cassette-audio

*Lettres à Cassandre*, Laval, Les Productions A.M.A., 1990. En collaboration avec Denise Desautels.

## I.3. À paraître

*Lettres à Cassandre* [lettres]. En collaboration avec Denise Desautels.

## I.4. Textes parus dans des périodiques

### I.4.1. Fiction et poésie

*N.B. Les textes précédés d'un \* ne font partie d'aucun recueil publié.*

- «Études» [extrait de *Geste*], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 76, mars 1979, p. 34-37.
- «Veille» [extrait], *Possible(s)*, vol. IV, n° 1, novembre 1979: *Des luttes et des femmes*, p. 57-59. Également paru dans *Des femmes en mouvement hebdo*, Paris, vol. I, n° 3, novembre 1979, p. 2.
- «L'amère des rêves» [extrait de *Veille*], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 87, février 1980: «La Mermour», p. 13-18.
- «EN DEUIL et» [extrait de *Veille*], suivi de «\*Regard», *La Nouvelle Barre du jour*, n° 88, mars 1980, p. 23-36.
- «\*Mésanges et parapluie», *La Nouvelle Barre du jour*, n° 92, juin 1980: «Poésie 1980», p. 11-14.
- «\*Héliodora», *Féminin pluriel*, vol. 1, n° 3, novembre 1981, p. 33-35.
- «Sables fous des dunes» [extrait de *Bleus de mine*], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 112, mars 1981: «La complicité», p. 49-54.
- «D'étagé en palais» [extrait de *Bleus de mine*], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 115, juin 1982: «Les restes de tables», p. 35-44.
- «Bleus de mine» [extrait], *Canadian Women's Studies/Les Cahiers de la femme*, vol. IV, n° 1, automne 1982: «La femme en herbe», p. 66.
- «De vue comme de visou» [extrait de *Bleus de mine*], *Dérives*, n° 34, décembre 1982, p. 13-17.
- «Pour moi comme avec» [extrait de *Bleus de mine*], *La Nouvelle Barre du jour*, nos 122-123, février 1983: «Écritures 83», p. 7-11.
- «À même le souffle» [extrait de *Bleus de mine*], *La Nouvelle Barre du jour*, vol. VII, n° 3, mai 1983: «Et pourquoi pas l'amour», p. 4.
- «Bleus de mine» [extrait], *Lèvres urbaines*, n° 1, mai 1983, p. 4.
- «Sur tout par endroits» [extrait], *Terminus*, vol. I, n° 1, février 1984, p. 7, 10.
- «\*De A à Z et autrement», *Possible(s)*, vol. VIII, n° 3, mai 1984: «Créer au Québec 1984», p. 115-116.
- «\*Portrait de l'auteur comme on dit l'artiste assise et en attente», *La Nouvelle Barre du jour*, n° 140, juin 1984: «Sortie / exit», p. 13.

- \* «Peu de violence ou franchement retenue», *Mœbius*, n° 22, septembre 1984: «Autour de la théorie des femmes...», p. 83-84.
- «De toi j'ai besoin» [extrait de *Bleus de mine*], *VWA*, Suisse, n° 5, hiver 1984-1985: «Nouvelle Poésie du Québec», p. 39.
- «Sur tout par endroits» [extrait], *Estuaire*, n°s 32-33, été-automne 1984: «Poésie 84», p. 7-8. Également paru dans *Humantias*, n° 10, avril-mai 1985: «Les jeunes et la création», p. 40-41.
- «Route I» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Lèvres urbaines*, n° 11, automne 1985, p. 13.
- «Nous en reparlerons sans doute» [extrait], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 163, novembre 1985: «Double Signature», p. 35-39. En collaboration avec Denise Desautels.
- «Exprès» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *L'Arbre à paroles*, Belgique, n° 55, septembre 1985: «Poètes du Québec», p. 2.
- «Déjeuner sur l'herbe» [extrait], *Estuaire*, n° 37, automne 1985: «La séduction du romanesque», p. 41-43.
- \* «Ainsi vivre ou faire semblant», *Possible(s)*, vol. 10, n° 1, automne 1985: «Le mal du siècle», p. 63-65.
- «Route II» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 164, décembre 1985: «Prose/opéra», p. 25-30.
- \* «C'est comme si...», *Trois*, vol. I, n° 2, hiver 1986, p. 32. À partir d'une photo de Stieglitz sur Georgia O'Keefe.
- «Route III» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Mœbius*, n° 27, février 1986: «Poésie en quinconce», p. 23-26.
- «Route IV» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Dérives*, n° 50, hiver 1986: «Et puis écrire et puis», p. 49-52.
- \* «Seul le désir/Variation sur un même thème», *La Nouvelle Barre du jour*, n° 178, mai 1986: «Puzzle: face A», p. 27-33.
- «Comme sec pays désert» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Mœbius*, n° 29, été 1986: «L'Exil», p. 45-49.
- \* «Ne parle plus...», *La Nouvelle Barre du jour*, n°s 189-190, décembre 1986: «Installations/fictions», [n.p.]. En collaboration avec Denyse Dumas.
- «Souris sultane», *Urgences*, n° 15, 1986: «Épigraphiques», p. 23.
- «De désert assombrie» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Estuaire*, n°s 40-41, 1986: «L'art poétique», p. 11-13.
- «Sous regard turquoise» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Estuaire*, n° 42, automne 1986: «La lettre d'amour», p. 7-8.
- «À même le souffle» [extrait de *Bleus de mine*], *Fruits*, Paris, n° 4, p. 3.
- «Rien d'autre» [extrait du *Livre des ruptures*], *La Parole mètèque*, n° 1, printemps 1987, p. 11.
- \* «Self-portrait as a self-impersonator», *Estuaire*, n° 45, été 1987: «Le plus mauvais poème du monde», p. 33.

- Partir » [extrait du *Livre des ruptures*], *Le Littéraire de Laval*, vol. II, n° 1, automne 1987, [p. 7].
- Brune orchidée noire » [extrait], *Estuaire*, n° 46, automne 1987: «L'ailleurs amoureux», p. 55-56.
- La main » [extrait du *Livre des ruptures*], *Le Sabord*, n° 16, automne 1987, [p. 14].
- \* «Du plus petit nom de fleur», 2<sup>e</sup> Gala de Laval en fleurs 1987, *Laval*, p. 1.
- Comme cœur d'Isis » [extrait de «Brune orchidée noire.», *La Parole mêtèque*, n° 3, automne 1987: «Dossier Anne-Marie Alonzo», p. 8.
- Love, pain and the fading of orchids », *Trois*, vol. III, n° 2, hiver 1987/1988, p. 55-57.
- Quelque part en mer, le 20 mai... », *Mœbius*, n° 35, hiver 1988, p. 49-50.
- \* «Il lui disait déjà... », *Trois*, vol. III, n° 2, hiver 1987/1988, p. 74. Sous le pseudonyme de Frances Bain.
- N'être de dans » [extrait du *Livre des ruptures*], *Arcade*, n° 15, février 1988: «Paysages intérieurs», p. 6-7.
- Letter to go » [extrait du *Livre des ruptures*], *Possible(s)*, vol. XII, n° 3, été 1988: «Le Québec des différences: Culture d'ici», p. 59-66.
- Simple litanie » [extrait du *Livre des ruptures*], *La Parole mêtèque*, n° 6, été 1988: «Dossier journal intime», p. 8.
- \* «La Terre Promise », *Humanitas*, n<sup>os</sup> 22-23, 1988: «Montréal cosmopolite », p. 28-30.
- Fragile ou Frêle » [extrait du *Livre des ruptures*], *Le Littéraire de Laval*, vol. III, n° 6, mai-juin 1988, p. 11.
- Brune orchidée noire » [extrait du *Livre des ruptures*], *Lèvres urbaines*, n° 17, automne 1987, [p. 12].
- \* «Feutre noir cheveux roses », *Urgences*, n° 20, mai 1988: «Appellation contrôlée », p. 18-19. Sous le pseudonyme de *Nouvelle Élément*.
- \* «Love, pain and the fading of orchids », [seconde version, n° I à XI], (*flit*), Vancouver, vol. II, n° 3, novembre 1988, p. 3.
- Lettre à Louise » [autour de la pièce *Duo pour une soliste* de Tom Kempinski], *La Nouvelle Barre du jour*, n<sup>os</sup> 218-219, mars 1989: «Femmes de lettres », p. 65-75.
- Le livre premier et livre des mortes » [extrait], *Le Littéraire de Laval*, vol. V, n° 1, automne 1989, p. 10. Également paru remanié dans *Trois*, vol. V, n<sup>os</sup> 1-2, automne 1989, p. 115-116.
- Prisons et paradis » [extrait de *L'Immobilier*], *Tessera*, vol. VII, automne 1989: Vers une narratologie féministe / Toward Feminist Narratology, p. 30-33.
- Galia, qu'elle nommait amour » [extrait du «Livre des commencements et livre des morts.», *La Parole mêtèque*, n° 13, mars 1990, p. 26.
- Je tu me », *Liberté*, vol. XXXIV, n° 2, avril 1992, p. 39-40.

## 1.4.2. Commentaires [revues littéraires]

- «À ma mère, à ma mère, à ma mère, à ma voisine» [commentaire/fiction sur la pièce de Pol Pelletier], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 71, novembre 1978, p. 17-22.
- «La Tisseuse d'Oran» [*Illa* d'Hélène Cixous], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 98, janvier 1981, p. 75-76.
- «Portrait d'intérieur» [de Jean-Paul Daoust], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 109, janvier 1982, p. 87-88.
- «Ou l'Art de l'Innocence» [d'Hélène Cixous], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 109, janvier 1982, p. 89-91.
- «Le livre peint» [*Portrait de Zeus peint par Minerve* de Monique Boscol], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 116, septembre 1982, p. 90-91.
- «Écrire pivoine et penser fleur» [*Limonade tout était si infini* d'Hélène Cixous], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 125, avril 1983, p. 77-80.
- «Les pages longues de blanc» [*Rachel* et *Le Cameraman* d'Hélène Merlin], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 129, septembre 1983, p. 113-115.
- «Sans titre comme ses boîtes» [exposition d'Alain Laframboise à la galerie Jolliet, Montréal], *La Nouvelle Barre du jour*, n° 135, février 1984, p. 82-85.
- Louis Jacob: Sur le fond de l'air», *Estuaire*, n° 34, hiver 1985, p. 75.
- Jean-Paul Daoust: Taxi», *Estuaire*, n° 34, hiver 1985, p. 76.
- Notes de chevet» [*Langue secrète, d'autres sourire de stars découverte des heures* de Claude Beausoleil], *Estuaire*, n° 39, printemps 1986, p. 46-50.
- «Sa plus belle histoire d'amour» [*Barbara* de Marie Chaix], *Trois*, vol. II, n° 2, hiver 1986, p. 49.
- Chroniques» [*Chambres* de Louise Dupré], *Estuaire*, n° 43, hiver 1986-1987, p. 75.
- Chroniques» [*Textures en textes* de Germaine Beaulieu], *Estuaire*, n° 44, printemps 1987, p. 79.
- Denise Boucher: Épistolière» [*Lettres d'Italie* de Denise Boucher], *Trois*, vol. III, n° 2, hiver 1988, p. 64.
- Calme Luxe...» [deux albums de Sempé], *Trois*, vol. III, n° 2, hiver 1988, p. 68.
- Entre-vues» [*À micro-ouvert* de G.-M. Boivin], *Trois*, vol. IV, n° 2, hiver 1989, p. 78.

## 1.4.3. Commentaires [journaux/magazines]

- Louky Bersianik: *Le Pique-nique sur l'Acropole*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 1, 1980, p. 4.
- Marie Savard: *Bien à moi*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 1, 1980, p. 4-5.
- Francine Vézina: *Slingshot ou la petite Gargantua*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 3, 1980, p. 4.

- Germaine Beaulieu: *Sortie d'elle(s) mutante*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 3, 1980, p. 4.
- Jovette Marchessault: *La Mère des herbes*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 3, 1980, p. 4.
- Madeleine Ouellette-Michalska: *La femme de sable, le plat de lentilles*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 5, 1980, p. 4.
- Nicole Brossard: *Le Sens apparent*», • Suzanne Meloche: *Les Aurores fulminantes*», • Assia Djébar: *Femmes d'Alger dans leur appartement*», • Hélène Cixous: *Illa*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 5, 1980, p. 4-5.
- TEF: *À ma mère...*», • Verity Bargate: *Non maman non*», • Marguerite Duras: *Le Navire night...*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 6, 1980, p. 4.
- Jeanne-Mance Delisle: *Un reel ben beau ben triste*», • Denise Guénette: *La vie... des fois*», • Louise Maheux-Forcier: *En toutes lettres*», *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 7, 1980, p. 4.
- Les voix des femmes » [textes sur cassettes, coll. «Écrire/entendre» aux éditions des Femmes], *Spirale*, n° 17, mars 1981, p. 2.
- Toiles de fond, toiles des femmes » [*Femmes peintres 1550-1950*], *Spirale*, n° 23, mars 1982, p. 10. Également paru dans *Des femmes en mouvement hebdo*, Paris, vol. III, n° 92, 14-21 mai 1982, p. 33.
- Une voix en enfer » [*Ferdaous une voix en enfer*], *Spirale*, n° 24, avril 1982, p. 9.
- Une fillette rêveuse » [*Mon enfance à Rosemont* de Monique Leyrac], *La Vie en rose*, novembre-décembre 1983, n° 14, p. 58.
- Poésie vibrante » [*La Peau familière* de Louise Dupré], *La Vie en rose*, novembre-décembre 1983, n° 14, p. 58.
- Loin de la mer » [*Le Long des paupières brunes* de Rolande Ross], *La Vie en rose*, novembre-décembre 1983, n° 14, p. 60.
- Alexandrie en 1930 » [*Les Coïncidences terrestres* de Yolande Villemaire], *La Vie en rose*, janvier-février 1984, n° 15, p. 63.
- Humour et amour à Curaçao » [*Picture theory* de Nicole Brossard], *La Vie en rose*, n° 16, mars 1984: • Simone de Beauvoir», p. 55.
- La femme/dieu » [*Pensée du poème* de Madeleine Gagnon], *La Vie en rose*, n° 16, mars 1984: • Simone de Beauvoir», p. 56.
- La course insolente » [*Station transit* de Geneviève Letarte], *La Vie en rose*, n° 16, mars 1984: • Simone de Beauvoir», p. 60.
- *Cette tache dans la vie d'une femme comme il faut* de Marvel Moreno», *Spirale*, n° 41, mars 1984, p. 4.
- Une provençale huitcentenaire » [*Vie et Aventures de la Trobatritz Beatrice* de Irmtraud Morgner], *Spirale*, n° 42, avril 1984, p. 13.
- Un buisson de feu » [*Le Livre de Prométhéa* d'Hélène Cixous], *La Vie en rose*, juillet 1984, n° 18, p. 59.

- D'Acadie » [*Sans jamais parler du vent* de France Daigle], *La Vie en rose*, septembre 1984, n° 19, p. 56.
- Du moyen-âge à mai 68 » [*Vie et Aventures de la Trobairitz Beatrice de Irmtraud Morgner*], *La Vie en rose*, septembre 1984, n° 19, p. 58.
- Mauvaise corrida » [*Riche et Légère* de Florence Delay, prix Fémina 1983], *La Vie en rose*, septembre 1984, n° 19, p. 59.
- Trois dans une » [*Vlasta, Fruits, la NBJ*], *La Vie en rose*, septembre 1984, n° 19, p. 60.
- Toujours Gabrielle » [*De quoi t'ennuies-tu Évelyne?...* de Gabrielle Roy], *La Vie en rose*, octobre 1984, n° 20, p. 56.
- Nouvelles de Désirée » [*Les Filets* de Désirée Szucsany], *La Vie en rose*, octobre 1984, n° 20, p. 57.
- Amours dangéreuses » [*La passion de Giulia* de Gemma Salem], « À conte d'auteurs » [*Chamanes* d'Agathe Génois et *Mots silencieux* de Geneviève Castres], *La Vie en rose*, octobre 1984, n° 20, p. 58.
- Angélique en exil » [le spectacle à la PDA d'Angélique Ionatos], *La Vie en rose*, octobre 1984, n° 20, p. 60.
- De l'insoutenable beauté » [*L'Amant* de Marguerite Duras], *La Vie en rose*, novembre 1984, n° 21, p. 52.
- L'intimité démasquée » [*Journal intime* de Nicole Brossard], *La Vie en rose*, novembre 1984, n° 21, p. 53.
- Un "soap" caustique » [*Quelle douleur* de Monique Larouche-Thibault], *La Vie en rose*, décembre 1984-janvier 1985, n° 22, p. 60.
- France Théoret trois fois » [*Transit* (spectacle) et *Transit* (livre), *Intérieurs*], *La Vie en rose*, décembre 1984-janvier 1985, n° 22, p. 61.
- Petit pays de Claribel Alegria », *Spirale*, n° 48, décembre 1984-janvier 1985, p. 22.
- La mort du père » [*La Place* d'Annie Ernaux, prix Renaudot 1984], *La Vie en rose*, n° 23, février 1985, p. 54.
- Lamy, critique et subversive » [*Quand je lis je m'invente et Féminité, Subversion, Écriture* de Suzanne Lamy], *La Vie en rose*, n° 23, février 1985, p. 54-55.
- Littérature québécoise 1984: variations sur un sondage », *Nuit blanche*, n° 17, février-mars 1985, p. 37.
- Portrait sexagénaire » [*Lily Briscoe: un autoportrait* de Mary Meigs], *La Vie en rose*, n° 24, mars 1985, p. 60.
- Chef-d'œuvre obscur » [*Film d'amour et de dépendance, chef-d'œuvre obscur* de France Daigle], *La Vie en rose*, n° 24, mars 1985, p. 60-61.
- Déjouer le théâtre » [*La Manœuvre* de John Carlino Lewis, théâtre avec Andrée Lachapelle et Jean-René Ouellet, Café de la Place, PDA], *La Vie en rose*, n° 24, mars 1985, p. 66-67.
- Édouard de Madame de Duras », *Spirale*, n° 50, mars 1985, p. 11.



- Cotnoir, scribe et témoin • [*Plusieurs et Les Rendez-vous par correspondance* de Louise Cotnoir], *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 53.
- Par le feu • [*Lecture en vélocipède* de Huguette Gaulin], *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 54.
- Ici les Amazones • [*Archives distraites* de Germaine Beaulieu], *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 54-55.
- Encre de Chine • [*Œuvres poétiques complètes* de Li Qingzhao], *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 56.
- Idole des "sixties", Joan Baez •, *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 59.
- Désir d'un jour • [*Une journée particulière* d'Ettore Scola], *La Vie en rose*, n° 26, mai 1985, p. 55-56.
- La transparence des sexes • [*À vouloir vaincre l'absence* de Julie Stanton], *La Vie en rose*, n° 27, juin 1985, p. 54.
- La vague de mars • [*Arcade*, n°s 8-9, *Vlasta*, n° 3, *Possible(s)*, vol. IX, n° 2], *La Vie en rose*, n° 27, juin 1985, p. 55.
- La dépression et l'euphorie • [*Je t'embrasse*, *Sylvia* de Rose Leiman], *La Vie en rose*, n° 27, juin 1985, p. 58.
- Une autre dimension • [*Axes et Eau* de Louky Bersianik], *La Vie en rose*, n° 28, juillet-août 1985, p. 55.
- Voir la mer • [*Amina* de Françoise Gange], *La Vie en rose*, n° 28, juillet-août 1985, p. 56.
- Du bout des doigts • [*Une extrême attention* de Mireille Best], «Septième jour» [*Dimanche* de Denise Desautels], *La Vie en rose*, n° 29, septembre 1985, p. 56.
- L'infatigable Duras • [*La Musica deuxième* et *La Douleur* de Marguerite Duras], *La Vie en rose*, n° 30, octobre 1985, p. 54.
- Métamorphose • [*Nelligan* de Monique Leyrac], *La Vie en rose*, n° 31, novembre 1985, p. 57.
- Une plaque tournante • [*La Lettre aérienne* de Nicole Brossard], *La Vie en rose*, n° 32, décembre 1985, p. 52.
- Une épopée de la demesure • [*Le Livre des nuits* de Sylvie Germain], *La Vie en rose*, n° 32, décembre 1985, p. 54-55.
- Œuvre de chair • [*Anaïs dans la queue de la comète* de Jovette Marchessault], *La Vie en rose*, n° 33, février 1986, p. 52.
- La haine blanche • [*Hôpital silence* de Nicole Malinconi], *La Vie en rose*, n° 33, février 1986, p. 52-53.
- Pleurer et rire • [*L'Heure de l'étoile* de Clarice Lispector], *La Vie en rose*, n° 33, février 1986, p. 55-56.
- De l'or en spray • [*Quartz et Mica* de Yolande Villemare], *La Vie en rose*, n° 33, février 1986, p. 56.

- «Vacances libanaises» [*La Maison sans racines* d'Andrée Chedid], *La Vie en rose*, n° 34, mars 1986, p. 52-53.
- «Le tremblement des gestes» [*Hors champ* d'Hélène Dorion], *La Vie en rose*, n° 34, mars 1986, p. 53-54.
- «Mort en couple» [*La Convention* de Suzanne Lamy], *La Vie en rose*, n° 35, avril 1986, p. 52.
- «*Sur les ailes du réel* suivi de *Oscillations*» [de Denise Neveu] et *Instant vérité* [de Lise Lacasse], *La Vie en rose*, n° 35, avril 1986, p. 35.
- «Un portrait flou» [*Les Femmes du Québec dans les années 80: un portrait*], *La Vie en rose*, n° 36, mai 1986, p. 52.
- «Cambodge tragique» [*L'Histoire terrible...* d'Hélène Cixous], *La Vie en rose*, n° 37, juillet-août 1986, p. 56.
- «Les filles d'Ève» [*Ève Ruggieri raconte* d'Ève Ruggieri], *La Vie en rose*, n° 38, septembre 1986, p. 54.
- «Vengeance à Kyoto» [*Tristesse et Beauté* de Yasunari Kawabata], *La Vie en rose*, n° 39, octobre 1986, p. 54.
- «*Elvis et moi*» [de Priscilla Presley], *La Vie en rose*, n° 40, novembre 1986, p. 62.
- «*L'Anti-fatigue*» [de G. Doucet et M. F. Padioleau], *La Vie en rose*, n° 40, novembre 1986, p. 62.
- «*Les Verbes seuls*» [de Louise Desjardins], *La Vie en rose*, n° 41, décembre 1986, p. 57.
- «*Rykiel*» [avec des textes de Madeleine Chapsal, Hélène Cixous et Sonia Rykiel], *La Vie en rose*, n° 42, janvier 1987, p. 51.
- «*Les Îles nouvelles*» [de Maria Luisa Bombal], «*Jets de riz*» [de Louise de Gonzague Pelletier], *La Vie en rose*, n° 42, janvier 1987, p. 52.
- «*Madeleine de janvier à septembre*» [de Louise Warren], *La Vie en rose*, n° 43, février 1987, p. 51.
- «*Chambres*» [de Louise Dupré], *La Vie en rose*, n° 43, février 1987, p. 52.
- «*L'Enfant de fortune*» [de Yuko Tsushima], *La Vie en rose*, n° 43, février 1987, p. 53.
- «À lire» [*Cinq Amoureuses* de Thara Saikaku, *Au Cœur de l'instant* de Célyne Fortin, *Où étais-tu parti pendant la nuit?* de Clarice Lispector, *Fumée* de Djuna Barnes, *Fenitcbka* de Lou Andreas-Salomé], *La Vie en rose*, n° 43, février 1987, p. 56.
- «*Martina*» [de Martina Navratilova], *La Vie en rose*, n° 43, février 1987, p. 58.
- «À Propos de Maude» [de Lise Harou], *La Vie en rose*, n° 44, mars 1987, p. 58.
- «*Terroristes d'amour*» [de Carole David], *La Vie en rose*, n° 44, mars 1987, p. 59.
- «*La roue du feu secret*» [de Janou Saint-Denis], *La Vie en rose*, n° 44, mars 1987, p. 61.
- «*Entre l'écriture*» [de Hélène Cixous], *La Vie en rose*, n° 45, mai 1987, p. 59.
- «*Les images*» [de Louise Bouchard], *La Vie en rose*, n° 45, mai 1987, p. 60.

### 1.4.3. Articles

- «Pâques au Sacré-cœur» [Journal intime et politique], *La Vie en rose*, n° 19, septembre 1984, p. 42-43.
- «Des œuvres de joaillière» [sur Colette], *La Vie en rose*, n° 18, juillet 1984, p. 51. En collaboration avec Jovette Marchessault.
- «Vivre au Nouveau-Québec», *Madame au foyer*, octobre 1984, p. 28-36.
- «Cuir-et-chrome» [Dossier sur les femmes handicapées], *La Vie en rose*, n° 23, février 1985, p. 25-26. Également paru dans *RFR/DRF* [Documentation sur la recherche féministe/Resources for Feminist Research], vol. XIV, n° 1, mars 1985, p. 34-35.
- «L'art meurtrier de Sylvia Plath», *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 48-49.
- «Angélique Ionatos: L'autre enfant du Pirée», *La Vie en rose*, n° 25, avril 1985, p. 52. En collaboration avec Françoise Guénette à partir d'une entrevue avec l'artiste.
- «Les corps épris» [*Droits de regard* de M. F. Plissart], *La Vie en rose*, n° 28, juillet-août 1985, p. 51.
- «L'érotisme selon elles», *La Vie en rose*, n° 28, juillet-août 1985, p. 52-54. En collaboration avec Françoise Guénette, Francine Pelletier et Marie-Claire Girard.
- «De palabres et d'exotisme» [sur les poètes masculins contemporains], *La Vie en rose*, n° 31, novembre 1985, p. 51.
- «Naoual l'Égyptienne» [sur Naoual El Saadaoui], *La Vie en rose*, n° 35, avril 1986, p. 47.
- «Alliage ou la lettre à Clarice» [sur Clarice Lispector], *La Parole mèteque*, n° 11, automne 1989, p. 20-21. En collaboration avec Lise Harou.

### 1.5. Articles pour des revues universitaires

- «Marie-Claire Blais» [biographie], *The Oxford Companion to Canadian Theatre*, Guelph, Oxford University Press, 1989, p. 53.
- «Jovette Marchessault» [biographie], *The Oxford Companion to Canadian Theatre*, Guelph, Oxford University Press, 1989, p. 331.
- «*La Saga des poules mouillées*» [de Jovette Marchessault], [commentaire], *The Oxford Companion to Canadian Theatre*, Guelph, Oxford University Press, 1989, p. 182.

### 1.6. Préfaces et postfaces

- «Ma chère Clémence», postface à *J'ai écrit* de Clémence DesRochers, Laval, Éditions Trois, 1986, 117 p.
- «Mystère que ce métier», préface à *La Passion du jeu* [livre-théâtre écrit par 54 comédien-ne-s], Laval, Éditions Trois, 1989, 238 p.
- «Un soir de décembre 1986», *Textes* [écrits et témoignages autour de Suzanne Lamy], Montréal, l'Hexagone, 1990, p. 115-116.

### I.7. Entrevues

- «Un amoureux de la vie, par la danse: Maurice Lemay», *L'Envol de la danse* [GBC], vol. II, n° 4, octobre-novembre 1974, p. 10. Traduit en anglais par Èva Ludvig, p. 8.
- «John Stanzel: un homme unique, un talent multiple», *L'Envol de la danse* [GBC], vol. III, n° 1, janvier-mars 1975, p. 9.
- «Marie-Claire Blais et Mary Meigs: autoportraits à la plume», *Sortie*, vol. I, n° 4, février 1983, p. 15-16, 33. Également paru en traduction anglaise dans *Pink Ink*, 1983.
- «La passion selon Phyllis Lambert», *La Vie en rose*, n° 24, mars 1985, p. 17-18, 59. En collaboration avec Françoise Guénette.
- «Mon tête-à-tête avec Andrée [Lachapelle]», *La Vie en rose*, n° 30, octobre 1985, p. 44-46.
- «Nina Berberova: c'est moi qui le souligne», *La Parole métèque*, n° 11, automne 1989, p. 42-43.
- «France Castel: telle qu'en elle-même», *Madame au foyer*, été 1990, p. 14-19.

### I.8. Cinéma

TARDIF, Jeannette, *L'Amour handicapé* [version film de l'émission enregistrée pour *Femme d'aujourd'hui*], Office National du Film, Montréal. Un court métrage documentaire.

### I.9. Traductions et adaptations

Traduction de textes littéraires pour la revue *Trois*.

Adaptation française de *La Rose et l'Anneau*, film d'animation de Lotte Reiniger, d'après le roman de W. H. Thackery, production de Gordon Martin, 1<sup>er</sup> janvier 1980. Lectrice: Françoise Faucher.

### I.10. Thèse et mémoire

- «Problèmes pratiques de l'adaptation du roman au théâtre» [adaptation pour la scène de *Ravages* de Violette Leduc], mémoire de maîtrise ès Arts, Études françaises, Université de Montréal, 1978.
- «Lettre[s] et fiction[s] chez Colette», thèse de doctorat ès Arts, Études françaises, Université de Montréal, 1986.

## II. TRADUCTION DES TEXTES D'ANNE-MARIE ALONZO

- «Ritual» [extrait d'*Écoute, Sultane*], *Canadian Fiction Magazine*, n° 57, 1986, p. 47-52. Traduction: Suzanne de Lotbinière-Harwood.
- «Seul le désir» [extraits], *Ellipse*, n° 39, 1988, p. 4-23. Traduction: Douglas G. Jones.

- «... and the night» [inédit]. Traduction [en collaboration avec l'auteure]: Dôre Michelut.
- «Geste» [extraits inédits]. Traduction: Sarah Cornell.
- Ein Brief rot orange und ocker* [texte dramatique], traduction de Traude Buhrmann, Berlin, 1990, 42 p.
- Lead Blues* [fiction poetry], traduction de William Donoghue, Montréal, Guernica, 1990, 44 p.
- Liens* [poésie/ranga], traduction de Pierrette Laberge-Ferth, Laval, Éditions Trois, 1990, 135 p.
- «*Bleus de mine*» [extrait], dans Jean-Yves Collette et Nicole Deschamps, *Brise-lames/Antemurale*, anthologie de la poésie moderne au Québec, Rome, Bulzoni Editore, 1990, p. 23-25. Traduction: Biagia Marniti.
- Der Ungeschriebene Brief* [texte dramatique], traduction de Traude Buhrmann, Bremen, RFA, Xenia, 1991, 42 p.

## II.1. À paraître en traduction

*Desire Alone*, traduction de Lou Nelson.

*Ruptures*, traduction de Lou Nelson.

## III. ADAPTATIONS MUSICALES FAITES À PARTIR DES ŒUVRES D'ANNE-MARIE ALONZO

NOTEBAERT, Éric, deux opéras [12 et 4 minutes] inspirés du recueil *Veille*. Inédits.

ALONZO, Jean-Pierre, «De l'automne à novembre», chanson inspirée de *Geste* et chantée par Louise Forestier sur le disque *Forestier*, 1983. Également chantée par France Castel lors de son spectacle, 1990.

RICHARD, Monique, «Carry me», chanson tirée du *Livre des ruptures* et chantée en spectacle par Monique Richard, novembre 1989.

ALONZO, Anne-Marie et Jean-Pierre ALONZO, «D'Amour mon sang coule», chanson tirée de *Bleus de mine* et chantée par France Castel lors de son spectacle du 2 juillet 1990 au «Festival de Trois», Laval.

## IV. RÉCEPTION / CRITIQUES

### IV.1. Périodiques

#### IV.1.1. *Geste*

BEAUSOLEIL, Claude, «La parole comme un geste», *Les livres parlent*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1984, p. 38-39.

BOUTIN, Richard, «À quelle adresse?», *La Nouvelle Barre du jour*, n° 129, septembre 1983, p. 117-127.

[COLLECTIF], «Lectures de *Geste*», *Des Femmes en mouvement bebdo*, vol. I, n° 3, novembre 1979, p. 1.

- COPPENS, Patrick, « Choix de lectures [Geste] », *Le Devoir*, 27 septembre 1980, p. 26.
- COTNOIR, Louise, « Le geste, la parole », *Spirale*, n° 9, mai 1980, p. 2, 7.
- DESAUTELS, Denise, « Lettre à Cassandra », *La Parole métèque*, n° 3, automne 1987, p. 9.
- DUPRÉ, Louise, « Geste d'Anne-Marie Alonzo », *Spirale*, n° 90, septembre 1989, p. 9.
- , « La prose métisse du poème: sur Anne-Marie Alonzo », *Québec Studies*, n° 15, 1992-1993, p. 51-56.
- ESCOMEL, Gloria, « Geste », *Journal de Renaud-Bray*, vol. I, n° 4, janvier 1980, p. 4.
- , « Geste », *La Nouvelle Barre du jour*, nos 90-91, mai 1980, p. 204.
- , « Geste », *Le Bernache*, n° 11, juin 1980, p. 33-34.
- KERN, Anne-Brigitte, « Lectures de Geste », *Des femmes en mouvement hebdo*, Paris, vol. I, n° 3, novembre 1979, p. 1.
- , « Geste », *Vendredi*, Paris, vol. I, n° 4, semaine du 7 décembre 1979, p. 1.
- , « Lecture de Geste », *Des femmes en mouvement hebdo*, Paris, vol. 1, n° 9, mai 1980, p. 2, 7.
- LAFRAMBOISE, Alain, « Vigile », *La Nouvelle Barre du jour*, n° 109, janvier 1982, p. 39-42.
- LA PALME REYES, Marie, « Anne-Marie Alonzo », *Canadian Women's Studies/Les Cahiers de la femme*, vol. III, n° 2, 1981, p. 116.
- LAREAU, Danielle, « Geste », *La Gazette des femmes*, vol. II, n° 4, avril 1980, p. 5-6.
- LARRIVÉE, Francine, « Anne-Marie Alonzo », *La Gazette des femmes*, vol. III, n° 1, juin 1981, p. 14-15.
- MARCOTTE, Gilles, « Trois plaintes du mal de vivre », *L'Actualité*, vol. V, n° 4, avril 1980, p. 94.
- ORENSTEIN, Gloria, « Geste by Anne-Marie Alonzo », *13th Moon*, New York, vol. V, nos 1-2, automne 1981, p. 145-146.
- OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine, « Recréer le geste premier », *Le Devoir*, 12 janvier 1980, p. 17.
- , « Afin d'alourdir vos bagages », *Châtelaine*, juillet 1980, p. 8.

#### IV.1.2. Veille

- BEAUSOLEIL, Claude, « La parole comme un geste », *Les livres parlent*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1984, p. 38-39.
- BLANCHARD, Louise, « Le théâtre expérimental des femmes, si... vous n'avez pas la couche du petit à changer », *Le Journal de Montréal*, 19 juin 1981, p. 46.
- BOUTIN, Richard, « À quelle adresse? », *La Nouvelle Barre du jour*, n° 129, septembre 1983, p. 117-127.
- BROCHU, André, « François Charron, etc. », *Voix et images*, vol. IX, n° 2, hiver 1984, p. 150.

- COTNOIR, Louise, « Garder l'amour vivant », *Spirale*, n° 35, juin 1983, p. 12.
- DASSYLVA, Martial, « Anne-Marie. L'immobilité vaincue par la parole et l'écriture », *La Presse*, 13 juin 1981, p. C-12.
- , « Un beau récital poétique dramatisé », *La Presse*, 16 juin 1981, p. A-19.
- DROUIN, Serge, « Veille un spectacle à voir avec... réserve », *Le Journal de Québec*, 16 avril 1982, p. 36.
- DUMONT, Martine, « Le corps vécu », *Spirale*, n° 21, septembre 1981, p. 15.
- DUPRÉ, Louise, « Une traversée des territoires », *L'Étranger dans tous ses états: enjeux politiques et culturels*, sous la direction de Simon Harel, Montréal, XYZ, 1992, p. 53-60.
- HOGUE, Jacqueline, « Alonzo, Anne-Marie, Veille », *Nos livres*, vol. XV, février 1984, p. 22.
- LAFRAMBOISE, Alain, « Vigile », *La Nouvelle Barre du jour*, n° 109, janvier 1982, p. 39-42.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, « Veille à la Grande Réplique. Tant de talents réunis pour dire si bien si peu de choses », *Le Devoir*, 2 avril 1982, p. 9.
- LATIF GHATTAS, Mona, « À la recherche du geste-image dans la mise en scène de Veille d'Anne-Marie Alonzo », *Pratiques théâtrales*, n° 13, automne 1981, p. 27-31.
- MARCHESSAULT, Jovette, « La passion immobile », *La Vie en rose*, n° 17, mai 1984, p. 60.
- MEADWELL, Kenneth W., « Aigu et sombre », *Canadian Literature*, n° 102, automne 1984, p. 95-98.
- MICHAUD, Ginette, « Veille: Anne-Marie Alonzo », *Jeu*, vol. IV, n° 21, hiver 1981, p. 189-193.
- OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine, « Veille ou le choc de la simplicité », *Le Devoir*, 17 juin 1981, p. 18.
- PETERSON, Maureen, « Author Fights Handicap Label », *The Gazette*, 12 juin 1981, p. 21.
- , « Veille Beats with a Powerful Pulse », *The Gazette*, 13 juin 1981, p. 75.
- PRÉVOST, Francine, « À la recherche de l'imaginaire féminin », *Féminin pluriel*, vol. II, n° 3, juin 1982, p. 38-39.
- R-CORRIVAUT, Martine, « Spectacle étrange et beau, ce Veille d'Anne-Marie Alonzo », *Le Soleil*, 15 avril 1982, p. D-3.
- ROYER, Jean, « Veille, une forte leçon de création », *Le Devoir*, 11 juin 1983, p. 19.
- STANTON, Julie, « Veille », *La Gazette des femmes*, vol. III, n° 4, novembre 1981, p. 4.

IV.1.3. *Droite et de profil*

- BEAUSOLEIL, Claude, «La parole comme un geste», *Les livres parlent*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1984, p. 38-39.
- DESAUTELS, Denise, «*Droite et de profil*», *Estuaire*, n° 34, hiver 1985, p. 75.
- FAVRETTO, Françoise, «*Droite et de profil*», *25 Mensuel*, France, octobre 1984, p. 66.
- HOGUE, Jacqueline, «Alonzo, Anne-Marie», *Nos livres*, août-septembre 1984, p. 16-17.
- TOUPIN, Gilles, «Poésie d'ici. Villemaire et Alonzo», *La Presse*, 15 décembre 1984, p. E-4.

IV.1.4. *Une lettre rouge orange et ocre*

- BONENFANT, Réjean, «Anne-Marie Alonzo, *Une lettre rouge orange et ocre*», *Le Sabord*, n° 5, décembre 1984, p. 20.
- CROFT, Esther, «*Une lettre rouge orange et ocre*», *Québec français*, n° 58, mai 1985, p. 12.
- DAVID, Gilbert, «Le théâtre des femmes et l'avenir du drame», *Nuit blanche*, n° 17, février-mars 1985, p. 14.
- ESCOMEL, Gloria, «Une lettre de sang», *La Vie en rose*, n° 30, octobre 1985, p. 57.
- FOURNIER, Cassandre, «*Une lettre rouge orange et ocre* à Berlin, témoignage», *Jeu*, n° 57, décembre 1990, p. 96-97.
- MARCHESSAULT, Jovette, «Se frayant seule un chemin dans la forêt hiéroglyphique», *La Parole métèque*, n° 3, automne 1987, p. 10.
- NABAHI, Férechété, «*Une lettre rouge orange et ocre*», *Canadian Women's Studies/ Les Cahiers de la femme*, vol. VI, n° 3, 1985, p. 115.

IV.1.5. *Bleus de mine*

- [ANONYME], «Anne-Marie Alonzo, Prix Émile-Nelligan», *La Presse*, 8 avril 1986, p. B-5.
- , «Le Prix Émile-Nelligan», *Le Journal de Montréal*, 11 avril 1986, p. 37.
- , «Le Prix Émile-Nelligan à Anne-Marie Alonzo», *La Tribune*, 12 avril 1986, p. A-18.
- BAYARD, Caroline, «Du raffinement de la diction des mages», *Lettres québécoises*, n° 40, hiver 1985-1986, p. 24.
- BENSON, Mark, «Maniaques dépressifs», *Canadian Literature*, n° 112, printemps 1987, p. 138-141.
- BOURASSA, Lucie, «Entre l'histoire et le corps», *Estuaire*, n° 39, printemps 1986, p. 67.
- BROCHU, André, «Le lisible et ses ombres», *Voix et Images*, vol. XI, n° 3, printemps 1986, p. 561.



- BRUCHÉSI, Louise, «Anne-Marie Alonzo se mérite le prix Émile-Nelligan», *L'Hebdo Laval*, 5 mai 1986, p. 1.
- COPPENS, Patrick, «Bleus de mine», *Mœbius*, n° 28, printemps 1986, p. 126.
- COTNOIR, Louise, «Bleus de mine», *Arcade*, n° 11, février 1986.
- D'ALFONSO, Antonio, «Alonzo (Anne-Marie) *Bleus de mine*», *Nos livres*, vol. XVII, août-septembre 1986, p. 27-28.
- DAVID, Carole, «Répertoire des auteurs québécois: Anne-Marie Alonzo», *Magazine littéraire*, n° 234, octobre 1986, p. 112.
- DESAUTELS, Denise, Discours de remise du prix Émile-Nelligan 85. [Inédit]
- FELX, Jocelyne, «Bleus de mine», *Le Sabord*, n° 9, hiver 1985-1986, p. 23.
- GRENIER, J. C., «Anne-Marie Alonzo remporte le Prix Émile-Nelligan», *Courrier Laval*, 13 avril 1986, p. 69.
- HUBERT, J. J., «Le monde d'Anne-Marie Alonzo», *Laval* [bulletin d'information], mai 1986.
- LABONTÉ, Francine, «Anne-Marie Alonzo», *Mémoarts*, Laval, mai 1986, p. 15.
- MARTEL, Réginald, «Anne-Marie Alonzo, Prix Émile-Nelligan», *La Presse*, 8 avril 1986, p. B-5.
- NEPVEU, Pierre, «Mouvement et immobilité», *Spirale*, n° 57, décembre 1985, p. 7.
- RIOUX, Hélène, «Le cri d'amour d'Anne-Marie Alonzo», *Le Journal d'Outremont*, juin 1986, p. 51.
- ROY, Monique, «Hors d'Égypte», *La Vie en rose*, septembre 1986, p. 56.
- ROYER, Jean, «Alonzo. La fuite hors d'Égypte», *Le Devoir*, 5 octobre 1985, cahier 3, p. 21, 30.
- , «Le prix Nelligan à A.-M. Alonzo», *Le Devoir*, 8 avril 1986, p. 5.
- ST-AMOUR, Stéphane, «Le prix Émile-Nelligan décerné à la Lavalloise Anne-Marie Alonzo», *Contact Laval*, 16 avril 1986, p. 13.
- TYLBOR, Eleanor, «A talent to create and express», *The Suburban*, 7 mai 1986, p. 1.

#### IV.1.6. *French Conversation*

- BRUNET, Monique, «*French Conversation*», *Arcade*, n° 12, octobre 1986, p. 68.
- KIMM, D., «*French Conversation*», *Mœbius*, n° 28, printemps 1986, p. 111-112.
- LÉPINE, Stéphane, «Écrire dans les deux langues», *Le Devoir*, 28 juin 1986, p. C-3.
- ROY, Monique, «Hors d'Égypte», *La Vie en rose*, septembre 1986.

#### IV.1.7. *Écoute, Sultane*

- BOISSEAU, Natalie, «Une parole du soleil», *Le Goéland*, vol. VI, printemps 1988, p. 16.

BROCHU, André, «Les grands ténors», *Voix et Images*, vol. XIII, n° 2, hiver 1988, p. 350-351.

D'ALFONSO, Antonio, «*Écoute, Sultane*», *Nos livres*, vol. 19, avril 1988, p. 32-33.

DUPRÉ, Louise, «Poetry Returns to Love», *Ellipse*, n° 39, 1988, p. 4-23.

———, «Quand la nouvelle poésie devient amoureuse», *Trois*, vol. IV, n° 2, p. 19-24.

GIGUÈRE, Richard, «La tentation du romanesque. La fiction comme journal à rebours», *Lettres québécoises*, n° 47, automne 1987, p. 37-39.

GODARD, Barbara, «Feminine Plural», *Canadian Literature*, n° 119, hiver 1988, p. 123-128.

HAROU, Lise, «*Écoute, Sultane*, chant d'exil et chant d'amour», *La Parole métèque*, n° 3, automne 1987, p. 11.

LEGRIS, Renée, «*Écoute, Sultane, Seul le désir*», *Estuaire*, n° 49, été 1988, p. 77-78.

#### IV.1.8. *Seul le désir*

BORDRON, Gisèle, «Seul le désir», *Treize*, vol. IV, n° 3, janvier 1988, p. 23.

BROCHU, André, «*Seul le désir, Le Livre des ruptures*», *Voix et Images*, n° 42, printemps 1989, p. 519-520.

DUPRÉ, Louise, «Poetry Returns to Love», *Ellipse*, n° 39, 1988, p. 4-23.

———, «Quand la nouvelle poésie devient amoureuse», *Trois*, vol. IV, n° 2, p. 19-24.

LEGRIS, Renée, «*Écoute, Sultane, Seul le désir*», *Estuaire*, n° 49, été 1988, p. 77-78.

TOUPIN, Gilles, «Poésie d'ici», *La Presse*, 28 mai 1988, p. K-3.

#### IV.1.9. *Esmāi*

DÉRY-MOCHON, Jacqueline, «*Esmāi* [Lire-Écrire]», *Le Littéraire de Laval*, n° 6, mai-juin 1988, p. 5.

#### IV.1.10. *Le Livre des ruptures*

BORDRON, Gisèle, «*Le Livre des ruptures*», *Treize*, vol. V, n° 5, juin 1989, p. 30.

BROCHU, André, «*Seul le désir, Le Livre des ruptures*», *Voix et Images*, vol. XIV, n° 3, printemps 1989, p. 518-519.

TOUPIN, Gilles, «Les bruissements de Paul Chanel Malenfant» [autour du *Livre des ruptures*], *La Presse*, 17 juin, 1989, p. K-3.

#### IV.1.11. *L'Immuable*

ANDRÈS, Annick, «*L'Immuable* d'Anne-Marie Alonzo», *Spirale*, n° 103, février 1991, p. 9.

- BASILE, Jean, «François Barcelo et Anne-Marie Alonzo. Satire gaspésienne et style pharaonique», *Le Devoir*, 27 octobre 1990, p. D-4.
- CÔTÉ, Lucie, «Pour clore le cycle de l'immobilité», *La Presse*, 21 octobre 1990, p. C-7.
- GRÉGOIRE, Monique, «L'Immobile», *Nuit blanche*, n° 43, mars-avril 1991, p. 20.
- ROYER, Jean, «Anne-Marie Alonzo. La voix seule a des ailes», *Le Devoir*, 20 octobre 1990, p. D-4.
- VOISARD, Anne-Marie, «Une femme seule qui cherche son salut dans l'écriture», *Le Soleil*, 24 novembre 1990, p. E-10.

#### IV.1.12. *Galia qu'elle nommait amour*

- CORRIVEAU, Hugues, «L'intelligence du lieu», *Lettres québécoises*, n° 68, hiver 1992, p. 24-25.

#### IV.1.13. *Margie Gillis. La danse des marches*

- CORRIVEAU, Hugues, «Les ailes de la danse», *Lettres québécoises*, n° 71, automne 1993, p. 35-37.

### IV.2. Télévision

- ARNOLDI, Danièle, «Veille», *Bon Dimanche*, Montréal, CFTM, 21 mars 1982. Film sur *Veille* avec des commentaires de Danièle Ouimet.

### IV.3. Radio

- GIGUÈRE, Richard, *En toutes lettres* [sur *Bleus de mine*], CBF-FM, Société Radio-Canada, 24 septembre 1985.
- GRIMALDI, Francine, *CBF-Bonjour* [sur *Veille*], CBF-690, Société Radio-Canada, juin 1981.
- , *CBF-Bonjour* [sur *Veille*], CBF-690, Société Radio-Canada, 17 et 26 mars 1982.
- MILOT, Louise, *Bookclub* [sur *Geste*], Montréal, CBF-FM, Société Radio-Canada, octobre 1980.

### IV.4. Divers

- [ANONYME], «La poétesse encourage les élèves», *Le Journal de Montréal*, 30 avril 1987, p. 16.
- BRASSART, Jean-Claude, «Études», *Trajectoires*, vol. I, n° 2, février 1979, p. 10.
- DESJARDINS, Claude, «De l'intime au grand jour», *L'Avenir de Laval*, 2 octobre 1988, p. 23.
- DUBÉ, Yves, «La passion à la une» [*La Passion du jeu*], *Le Devoir*, 31 mars 1990, p. D-8.

- FELX, Jocelyne, « *La Patricienne* autour d'une théopoésie » [Le langage des sources, collectif], *Lettres québécoises*, n° 52, hiver 1988-1989, p. 44-45.
- KLAUS, Peter G. (dossier sous la direction de), « Autoportraits de l'autre littérature québécoise », supplément à *Lettres québécoises*, n° 66, été 1992, p. 5.
- LEQUIN, Lucie, « Retrouver le rythme: les écrivaines migrantes écrivent la rupture et le métissage », *Dalhousie French Review*, vol. XXIII, automne/hiver 1992, p. 155-120.
- , « L'épreuve de l'exil et la traversée des frontières. Des voix de femmes », *Québec Studies*, n° 14, printemps/été 1992, p. 33, 38.
- MARTEL, Réginald, « Les soirs festifs de *Trois* à Laval en juillet », *La Presse*, 23 juin 1990, p. K-3.
- MELANÇON, Robert, « NBJ: À propos du "livre peint" de Monique Bosco », *Liberté*, n° 124, hiver 1983.
- MORRIS, Roberta, « Linked Alive. Anne-Marie Alonzo, Ayanna Black, Charles Douglas, Lee Maracle, Dôre Michelut, Paul Savoie », *Fuse Magazine*, vol. XIV, n° 3, hiver 1991, p. 41-45.
- NEPVEU, Pierre, « Écritures migrantes », *Écologie du réel*, Montréal, Boréal, 1988, p. 203-204.
- ORENSTEIN, Gloria, « Creation and Healing: An empowering relationship for women artists », communication présentée en Hollande, avril 1983. Publiée en avril 1984.
- POPOVIC, Pierre, « Rina Lasnier ou le langage de sources. Essais. Collectif préparé par Anne-Marie Alonzo », *Spirale*, n° 81, septembre 1988, p. 9.
- RÉGIMBALD, Diane, « Autour de *Femme de lettres* », *Trois*, vol. V, nos 1-2, automne-hiver 1989-1990, p. 260-261.
- ROY, Pierrette, « Télé-propos: Femme d'aujourd'hui du 12.02.83 », *La Tribune*, 25 juillet 1981, p. C-5.
- TREMBLAY, Odile, « La littérature harmonisée avec musique et gestes », *Le Devoir*, 8 juillet 1991, p. 8.

## V. ENTREVUES

### V.1. Presse écrite

- BEAUDRONT, Gisèle, « Entrevue avec Anne-Marie Alonzo », *Treize*, printemps 1987, p. 16-19.
- BÉLANGER, J. et SCHMIDT, J., « Anne-Marie Alonzo, auteure, journaliste et critique », *Dynamo*, automne 1983, p. 1.
- BENESTY-STROKA, Ghila, « Anne de trois », *La Parole métèque*, n° 3, automne 1987: « Dossier Anne-Marie Alonzo », p. 4-7.
- , « Anne-Marie Alonzo... », *Humanitas*, nos 20-21, hiver 1987: « Dossier les créateurs "ethniques" et leur place dans la cité », p. 93-98.
- CARON, Claire, « Pour Anne-Marie Alonzo, une lutte contre l'immobilité », *Le Journal de Montréal*, 9 juin 1981, p. 43.

- CÔTÉ, Lucie, « Littérature en plein air », *La Presse*, 14 juillet 1990, p. I-1, I-2.
- DASSYLVA, Martial, « L'immobilité vaincue par la parole et l'écriture », *La Presse*, 13 juin 1981, p. C-12.
- DESJARDINS, Claude, « Un 9<sup>e</sup> livre pour Anne-Marie Alonzo », *Nor-Info*, 2<sup>e</sup> année, n<sup>o</sup> 45, 11 novembre 1986, p. 24.
- DOMINGUE, Claudette, « Normes et critères de compétence: est-ce une réalité pour le bénéficiaire? — une entrevue avec Anne-Marie Alonzo », *Nursing Québec*, vol. V, n<sup>o</sup> 3, mars-avril 1985, p. 14-17.
- FERLAND, Guy, « Musique et littérature se rencontrent au Festival de Trois », *Le Devoir*, 7 juillet 1990, p. C-2.
- FORTIN, Claude, « À quatre ans, *Trois* est une revue qui compte », *La Presse*, 29 juillet 1989, p. 11-12.
- GAUDET, Gérald, « Le mouvement avoué d'une passion », *Le Sabord*, n<sup>o</sup> 11, été 1986, p. 12-14.
- LARRIVÉE, Francine, « Je n'ai pas écrit pour, j'ai écrit point », *La Gazette des femmes*, vol. III, n<sup>o</sup> 1, juin 1981, p. 14-15.
- LAUZON, André-Gilles, « Anne-Marie Alonzo, une Lavalloise verra sa pièce reprise à Montréal », *Contact-Laval*, 10 mars 1982, p. 15.
- MANTHA, Chantal, « Anne-Marie Alonzo, *Trois* », *Le Nigog*, n<sup>o</sup> 30, février 1989, p. 7.
- PELLETIER, Louise DE GONZAGUE, « Rina Lasnier ou le langage des sources, Édition spéciale préparée par Anne-Marie Alonzo », *Nos livres*, vol. XIX, n<sup>o</sup> 10, décembre 1988, p. 29.
- PETERSON, Maureen, « Author Fights Handicap Label », *The Gazette*, 12 juin 1981, p. 21.
- R.-CORRIVAUULT, Martine, « Des productions insolites au Hobbit et au TVQ », *Le Soleil*, 7 avril 1982, p. H-3.
- ROY, Monique, « Une vie recollée morceau par morceau », *Allure*, septembre 1986, p. 54-55.
- ROYER, Jean, « Anne-Marie Alonzo: l'état de veille », *Le Devoir*, 20 mars 1982, p. 26.
- ROYER, Jean, « Alonzo: La fuite hors d'Égypte », *Le Devoir*, 5 octobre 1985, p. 21, 30.
- TASSO, Lily, « Anne-Marie Alonzo, trait d'union entre les femmes d'ici et de France », *La Presse*, 7 mars 1980, p. D-1.

## V.2. Livres

- ACOLAS, Danielle, « Anne-Marie Alonzo: du désert de sable au désert de neige », *Une femme, un vote*, Québec, Communautés culturelles et immigration, 1990, p. 12-13.

GAUDET, Gérard, «Anne-Marie Alonzo: une histoire sans paroles», *Voix d'écrivains*, Montréal, Québec/Amérique, 1985, p. 71-80.

ROYER, Jean, «Anne-Marie Alonzo: l'état de veille», *Écrivains contemporains*, Montréal, l'Hexagone, 1986, p. 242-246.

### V.3. Radio

BEAUSOLEIL, Claude, *Documents* [sur «Modernité et Féminisme»], Montréal, Société Radio-Canada, 8 mai 1986.

BOUGÉ, Réjane, *En toutes lettres*, Montréal, Société Radio-Canada, 17 septembre 1985.

CHAMPAGNE, Christine, *En toutes lettres* [sur *Le Livre des ruptures*], Montréal, Société Radio-Canada, 7 février 1989.

CHARRETTE, Christine, *Ici comme ailleurs* [sur le Festival de Trois], Montréal, Société Radio-Canada, 12 juillet 1990. Reprise et augmentée de commentaires de Christiane CHARRETTE, 12 octobre 1990.

DESCHÂTELS, Louise, *Question de vie* [sur *L'Immobilier*], Montréal, Société Radio-Canada, 4 octobre 1990.

DESGAGNÉS, Michel, *Présent* [au sujet de *Cuir-et-Chrome* et sommet À part... égale], Montréal, Société Radio-Canada, 28 février 1985.

GAUDREAU-LABRECQUE, Madeleine, *Québec-Express* [sur *L'Immobilier*], Québec, Société Radio-Canada, 22 octobre 1990.

GERVAIS, Lizette, *La Vie quotidienne*, Montréal, Société Radio-Canada, 24 janvier 1980. Reprise en février 1980.

GIGUÈRE, Suzanne, *Antenne 5*, Montréal, Société Radio-Canada, juin 1981.

———, *Les Belles Heures*, Montréal, Société Radio-Canada, 13 septembre 1985. Reprise 10 avril 1986 à la suite de l'obtention du «Prix Émile-Nelligan 85».

———, *Les Belles Heures*, Montréal, Société Radio-Canada, 25 avril 1989.

———, *Littérature actuelle* [sur *L'Immobilier*], Montréal, Société Radio-Canada, novembre 1990.

GUÉNETTE, Françoise, *Il fait toujours beau quelque part* [sur «Rencontres avec des clochards»], Montréal, Société Radio-Canada, 19 février 1987.

LEBLANC, Rose-Aline, *Radart* [sur *L'Immobilier*], Montréal, Société Radio-Canada, 2 octobre 1990.

*Le Carrousel du samedi* [sur le Festival de Trois], Montréal, Société Radio-Canada, 1<sup>er</sup> juillet 1989.

*Le Carrousel du samedi* [sur le Festival de Trois], Montréal, Société Radio-Canada, 30 juin 1990.

LEMOINE, Richard, *Littérature au pluriel*, Montréal, Société Radio-Canada, 6 septembre 1983.

*Littérature actuelle*, Montréal, Société Radio-Canada, 9 décembre 1990.

- LIVIO, Antoine, *France-Culture*, Paris, février 1981.
- McQUADE, Winston, *Les Belles Heures*, Montréal, Société Radio-Canada, 17 novembre 1989.
- MARCHAND, Francine, *Le Grand Carrousel*, Montréal, Société Radio-Canada, 13 août 1983.
- , *Le Carrousel*, Montréal, Société Radio-Canada, 26 janvier 1985.
- O'HARA, Kathryn, *Brave new waves* [co-invités: Yolande Villemaire et Jean-Paul Daoust], CBC Radio, 15 janvier 1985.
- PAYETTE, Lise, *Une heure chez Lise*, Montréal, CJMS Radio Mutuelle, 7 janvier 1982.
- ROYER, Jean, *Littérature au pluriel*, Montréal, Société Radio-Canada, 27 août 1980.
- , *Poète sur paroles*, Montréal, Société Radio-Canada, 5 septembre 1985. Accompagnée d'extraits de textes lus par Dyne Mousoo.

#### V.4. Télévision

- [ANONYME], « *Veille* », *Téléxarts*, Radio-Canada, Montréal, 16 mars 1982.
- , « *L'Immobilier* », *Temps libre*, CMCL-TV, Laval, semaine du 8 octobre 1990.
- BAHMIA, Randa, Jean-Luc BASTOS et Claude PIET, « Sommet mondial sur les femmes et... [L'image] » [tenu au Palais des Congrès à Montréal], Handimage et Initielles, télévision française, 6 juin 1990.
- BARBANCOURT, Mariange, *Fax l'infoplus* [autour du Festival de Trois], Musique-plus, Montréal, 8 août 1989.
- , « *L'Immobilier* », *Fax l'infoplus*, Musique-plus, Montréal, 10 octobre 1990.
- BEAUDET, Suzanne, « *L'Immobilier* », *Tout en douceur*, CMCL-TV, Laval, semaine du 17 septembre 1990. Avec l'aimable autorisation de Françoise Faucher.
- BENESTY-STROKA, Ghila, « Prix Émile-Nelligan 85 », *Le Plaisir de lire*, Vidéotron, Montréal, 16 au 21 juin 1986.
- BIONDI, Jeannette, « Biondi et Cie: Héliane Alonzo », [participation d'Anne-Marie Alonzo], *Biondi et Cie*, Radio-Québec, Québec, 28 et 29 avril 1988.
- BOMBARDIER, Denise, « Table ronde sur la personne handicapée qui écrit », *Noir sur blanc*, Radio-Canada, Montréal, 22 mai 1982.
- , « Traits d'union: la culture ethnique », *Traits d'union*, Radio-Canada, Montréal, 27 mars 1988.
- , « Aujourd'hui dimanche » [avec Benoît Girard, autour de la pièce *Duo pour une soliste* afin de discuter du rôle de Louise Marleau], *Aujourd'hui dimanche*, Radio-Canada, Montréal, 27 novembre 1988.
- , « *L'Immobilier* », *Aujourd'hui dimanche*, Radio-Canada, Montréal, 7 octobre 1990.
- DANDOIS-PARADIS, Aimée, « *Bleus de mine* » [avec lectures de textes par Marie Beaulieu], *Diagonales*, CMCL-TV, Laval, 18 au 23 novembre 1985.

- FAUCHER, Françoise, «L'amour handicapé», *Femme d'aujourd'hui*, Réalisation: Jeannette Tardif, Radio-Canada, Montréal, 12 février 1981. Reprise 20 juillet 1981.
- HALIMI, Gisèle et Jean-Luc BASTOS, «Sommet mondial sur les femmes et... [L'égalité des sexes]» [tenu au Palais des Congrès à Montréal, *Handimage et Initielles*, télévision française, 7 juin 1990.
- LANIEL, Carole-Andrée, «Portrait d'artiste: Anne-Marie Alonzo», *Portrait d'artiste*, CMCL-TV, Laval, 8 au 14 février 1988.
- LANIEL, Carole-Andrée, «Diagonales: rencontre avec Anne-Marie Alonzo», *Diagonales*, CMCL-TV, Laval, 23 au 27 janvier 1989.
- McQUADE, Winston, «Prix Émile-Nelligan 85», *Téléxarts*, Radio-Canada, Montréal, 7 et 8 avril 1986.
- L'HEUREUX, Gaston, «Journal intime autour d'Andrée Lachapelle», *Journal intime*, Télé-Métropole, Montréal, 15 avril 1989.
- PARADIS, Élisabeth, «L'Immuable», *Lumières*, Radio-Québec, Montréal, 2 et 5 octobre 1990.
- PAYETTE, Dominique, «Les marginaux», *Première Ligne* [co-invité Pierre Vallières], Radio-Québec, Québec, 18 et 22 décembre 1989.
- PINARD, Daniel, «Écoute, Sultane», *La Grande Visite*, Radio-Canada, Montréal, 8 mars 1987.
- , «Le Livre des ruptures, autour de L'Intolérance de Lise Noël», *La Grande Visite*, Radio-Canada, Montréal, 19 mars 1989.
- TRAHAN, Michel, «Profession poète: Anne-Marie Alonzo», *Profession poète*, TV5, Montréal, 1<sup>er</sup> décembre 1988.

### V.5. Vidéo

Entrevue sur vidéo avec Gilles Petitclerc, professeur, pour le Département de lettres du cégep de Matane.

Entrevue sur vidéo [sur *Écoute, Sultane*] avec Kitti Disetio, étudiante au CÉGEP Maisonneuve, pour une exposition d'œuvres de femmes.